



sostenibilidad
MEMORIA
sustainability
REPORT

ASPAPPEL
Naturalmente, papel

2012

Actualización Update '12



La Memoria de Sostenibilidad del sector papel se edita cada tres años. Esta Actualización completa con la información relativa al año 2011 los indicadores principales recogidos en la última Memoria de Sostenibilidad del sector, que cubría el periodo 2007-2010.

Se resumen y comentan aquí los principales datos sobre gestión forestal sostenible, proceso productivo eficiente y responsable, liderazgo en recuperación y reciclaje y generación de riqueza y contribución a la calidad de vida, que constituyen los 4 ejes de actuación prioritaria del sector en materia de sostenibilidad.

La industria papelera: visión

El sector papelero es una industria basada en el ciclo natural y comprometida con la sostenibilidad. Una industria que parte de una materia prima natural y renovable, que recicla masivamente sus productos, un sector que ha hecho realidad el concepto de fábrica eficiente, tanto en términos medioambientales como económicos. Un sector que ha protagonizado una verdadera revolución verde asentada sobre tres pilares: eficiencia energética, eficiencia en el uso del agua y eficiencia en la gestión de los residuos del proceso.

El sector formula su visión de la sostenibilidad como la contribución decidida del papel y las empresas que lo fabrican a la mejora de la calidad de vida y al desarrollo sostenible mediante la gestión forestal sostenible, procesos productivos limpios y el reciclado continuo de sus productos.



The Pulp and Paper sector's Sustainability Report is published every three years. This Update provides information for the year 2011 to complete the main indicators detailed in the latest Sustainability Report covering the period 2007-2010.

It includes a summary and discussion of the key data on sustainable forest management, efficient and responsible production processing, leadership in recovery and recycling and generation of wealth and contribution to quality of life, which are the 4 priority areas of action in the sector in terms of sustainability.

The paper industry: Overview

The paper sector is an industry based on a natural cycle and committed to sustainability - an industry that starts with a natural and renewable raw material, which recycles its products on a massive scale, a sector that has brought to life the concept of efficient manufacturing, in both environmental and economic terms; a sector that has spearheaded a true green revolution based on three cornerstones: energy efficiency, efficient use of water and efficient management of process residues.

The sector defines its vision of sustainability as the determined contribution of paper and papermaking companies to improving the quality of life and sustainable development through sustainable forest management, cleaner production processes and the continuous recycling of its products.

El papel crece en los árboles y **hace crecer los árboles**

El papel crece en los árboles, por eso es natural y renovable. Y además el papel hace crecer los árboles: más papel significa más árboles, más empleo rural y menos CO₂ en la atmósfera. Para fabricar papel se plantan y cultivan árboles que absorben CO₂ y ayudan a frenar el cambio climático, además de generar empleo rural.

En 2011 las 450.000 hectáreas de plantaciones para papel daban empleo a 21.987 trabajadores. De ellos, 5.497 eran empleos directos y 16.490 eran indirectos.

Estos cultivos de madera para papel almacenaban 27,3 millones de toneladas de CO₂ equivalente en 2011, con un incremento del 30% con respecto a 2010.

Para fabricar papel en 2011 se utilizaron en España 6.122.900 m³ de madera, de los cuales un 79% fueron de procedencia nacional y un 21% de importación.

El incremento del empleo está vinculado al crecimiento registrado en el consumo de madera nacional.

Apuesta por la **certificación forestal**

El sector papelero está comprometido con la implantación de la gestión forestal sostenible y su certificación. Y ese compromiso ha dado sus frutos. Promover la oferta de madera nacional certificada, es el camino para incrementar la oferta de producto certificado en el mercado. En 2011 estaba certificada el 16% de la producción de celulosa de mercado y el 7,6% de la producción de papel.

Paper grows on trees and **makes trees grow**

Paper grows on trees - that is why it is both natural and renewable. But paper also makes trees grow: more paper means more trees, more rural employment and less CO₂ in the atmosphere. To make paper, CO₂-absorbing trees are planted and harvested -these tree plantations help mitigate climate change and generate rural employment.

In 2011, about 450,000 ha of plantations for papermaking employed 21,987 workers. Of these, 5,497 were direct jobs and 16,490 were indirect.

These plantations for papermaking stored 27.3 million tons of CO₂ equivalent in 2011, a increase of 30% over 2010.

6,122,900 m³ of wood were used in Spain in 2011 to make paper, of which 79% came from domestic forests and 21% was imported.

Increased employment is directly linked to the growth in domestic timber consumption.

Commitment to **forest certification**

The paper industry is committed to the implementation of sustainable forest management and certification. And that commitment has paid off. Encouraging the supply of Spanish-grown certified timber is the way to increasing the supply of certified products on the market. In 2011, 16% of market pulp output and 7.6% of paper production was certified.

Indicadores | *Indicators*

	2008	2009	2010	2011
1 GF Procedencia de la madera: nacional/ importada (Miles de m ³ s c) <i>Source of wood: national / imported (Thousands m³)</i> Madera nacional <i>National wood</i> Madera importación <i>Imported wood</i> Total <i>Total</i>	4.346,7	3.835,4	3.959,3	4.840,9
2 GF Empleo directo e indirecto. Plantaciones de especies de crecimiento rápido <i>Direct and indirect employment on fast-growing forest plantations</i> Empleo directo <i>Direct employment</i> Empleo indirecto <i>Indirect employment</i>	4.150	3.936	4.120	5.497
3 GF Fijación de CO ₂ por efecto sumidero en plantaciones para el sector (Miles t) * <i>Carbon sinks for CO₂ sequestration on plantations for papermaking (Thousands t) *</i> Carbono almacenado <i>Stored carbon</i> CO ₂ equivalente <i>CO₂ equivalent</i>	5.763	5.220	5.735	7.451
4 GF Certificación forestal (En % sobre el total) <i>Forest certification (in % of total)</i> Proveedores de madera certificados <i>Certified timber suppliers</i> Madera certificada consumida por el sector papelero <i>Certified timber consumed by the paper sector</i> Producción de celulosa de mercado certificada <i>Certified market pulp production</i> Producción de papel certificada <i>Certified paper production</i>	53,7	33,5	65,0	80,0
	12,1	10,4	10,5	15,6
	-	-	11,0	16,0
	-	-	6,5	7,6



La fábrica eficiente

Eficiencia energética, eficiencia en el uso del agua y eficiencia en la gestión de los residuos del proceso son los tres pilares de la revolución verde del sector de la celulosa y el papel.

En 2011 el 93% de la producción del sector se realizó bajo sistemas de gestión medioambiental certificados (SGM).

Energía eficiente

El sector apuesta por fuentes de energía primaria renovables y más limpias: en 2011 empleó como combustible un 35% de biomasa y un 63% de gas natural,

La apuesta del sector por la cogeneración, la energía eficiente, ahorra energía primaria y reduce las emisiones. La potencia instalada en cogeneración en el sector en 2011 era de 1.135 MW.

Dado el alto nivel de eficiencia de este sistema de generación de energía, el sector papelero genera un importante ahorro de emisiones en el cómputo global de las emisiones del país.

Residuos

En 2011 el 71% de los residuos del proceso se valorizaron (uso directo agrícola, compostaje, en industrias cerámicas y cementeras...) y el porcentaje de residuos que acabó en el vertedero (29%) se redujo en seis puntos con respecto al año anterior.

Los residuos peligrosos no están asociados al proceso de fabricación, sino en su mayoría a operaciones de mantenimiento de las plantas comunes a toda actividad industrial, como cambios de aceite de equipos, baterías, tubos fluorescentes...



Agua y vertidos

Solo un 5% del agua utilizada en el proceso se consume y el 95% restante se devuelve al cauce o la red, tras ser depurada en instalaciones propias del sector.

La utilización de agua en el proceso se incrementó el 4,5% en 2011 como consecuencia del incremento de la producción (la producción de celulosa creció el 6% y la de papel el 0,1%).

La evolución de la calidad de los vertidos fue favorable en todos los indicadores. Y se incrementó el porcentaje de vertidos que reciben tratamiento terciario en instalaciones propias.



The efficient mill

Energy efficiency, efficiency in water use and efficient management of process residues are the three cornerstones of the green revolution in the pulp and paper sector.

In 2011, 93 % of the sector's production was made under certified Environmental Management Systems (EMS).

Energy efficiency

The sector is committed to renewable and cleaner primary energy sources: in 2011, 35% of the energy it used as fuel was biomass and 63% was natural gas.

Commitment by the sector to cogeneration -efficient energy- saves primary energy and reduces emissions. Installed cogeneration capacity in the sector in 2011 was 1,135 MW in 2011.

Given the CHP generating system's high level of efficiency, the paper industry enables significant savings in the country's aggregate emission rate.

Waste

In 2011, 71% of process waste was re-used (direct use in agriculture, compost, in ceramic and brick industries ...) and the percentage of waste that ended up in landfills (29%) went down by six percentage points over the previous year.

Hazardous waste is not associated with the pulp or paper making process but mainly to plant maintenance operations common to all industrial activity, such as machinery oil changes, batteries, fluorescent tubes...

Water and effluents

Only 5% of the water used in the papermaking process is consumed, while the other 95% is returned to the source or network after being treated in the sector's own wastewater treatment plants.

In 2011, the use of water in the industrial process increased by 4.5 over the previous year as a result of increased production levels (pulp production grew by 6% and paper by 0.1%).

Effluent quality evolved favourably in all parameters and the percentage of effluents receiving on-site tertiary treatment increased.

Indicadores | Indicators

	2008	2009	2010	2011
5 PP Consumo de combustibles (En % sobre el total) Fuel consumption (In % of total)				
Gas Natural <i>Natural Gas</i>	74	60	64	63
Biomasa <i>Biomass</i>	23	36	34	35
Fuel Oil <i>Fuel Oil</i>	2	3	2	2
Carbón <i>Coal</i>	1	1	0	0
6 PP Potencia instalada en cogeneración (MW)* Installed power using cogeneration (MW)*	1.075	1.071	1.105	1.135
7 PP Emissiones de CO₂ CO₂ emissions				
Emissiones CO ₂ con origen en la cogeneración (Millones t) <i>CO₂ emissions from cogeneration (Million t)</i>	3,4	3,3	3,6	3,5
Otras emisiones de CO ₂ (Millones t) <i>Other CO₂ emissions (Million t)</i>	1,2	0,9	0,8	0,9
Generación de electricidad (Millones MWh) <i>Electricity generation (Million MWh)</i>	6,7	6,6	7,3	7,2
Producción de papel y celulosa (Millones t) <i>Pulp and paper production (Million t)</i>	8,4	7,4	8,1	8,2
9 PP Generación de residuos sólidos en la industria papelera española (t) Solid waste generation in the Spanish Pulp & Paper industry (t)				
Residuos no peligrosos específicos de la actividad papelera <i>Non-hazardous waste produced specifically by papermaking</i>	1.447.568	1.424.208	1.553.390	1.483.497
Otros residuos no peligrosos <i>Other non-hazardous waste</i>	82.961	85.435	86.851	110.326
Residuos peligrosos <i>Hazardous waste</i>	9.026	9.348	2.349	2.452
Total <i>Total</i>	1.539.555	1.518.991	1.642.590	1.596.275
9 PP Vías de gestión de los residuos papeleros del proceso (En %) Management of pulp & paper process waste (in %)				
Vertedero <i>Landfill</i>	37,5	35,0	35,0	29,0
Uso directo agrícola <i>Direct agricultural use</i>	33,0	29,5	32,4	31,4
Compostaje <i>Compost</i>	7,0	7,4	8,5	12,1
Cerámica <i>Ceramic industry</i>	13,0	14,7	10,3	9,6
Cementera <i>Cement industry</i>	6,0	5,1	6,7	7,7
Materia prima en otras industrias <i>Other industries</i>	1,0	0,8	0,4	0,7
Valorización energética en la propia fábrica <i>Energy use at mill</i>	0,5	2,6	2,9	8,8
Otros destinos <i>Other industries</i>	2,0	4,9	3,8	0,7
10 PP Utilización total de agua y vertido unitario desglosado en celulosa y papel Total water usage and discharge units for pulp and paper				
Utilización total de agua (millones de m ³) <i>Total water usage (million m³)</i>	132,0	115,0	118,7	124,0
Vertido celulosa (m ³ /tonelada) <i>Effluent (m³/t.pulp)</i>	35,2	33,3	31,9	32,5
Vertido papel (m ³ /tonelada) <i>Effluent (m³/t.paper)</i>	8,3	8,4	7,8	7,6
Producción total de celulosa y papel (miles de toneladas) <i>Total Production pulp and paper (thousands of tons)</i>	8.423	7.440	8.058	8.179

Indicadores | *Indicators*

	2008	2009	2010	2011
11 PP Calidad de los vertidos <i>Effluent quality</i>				
DQO celulosa (Demanda Química de Oxígeno - kg/tonelada) <i>Chemical Oxygen Demand (COD) (Kg/t pulp)</i>	13,4	13,2	13,1	12,7
DQO papel (Demanda Química de Oxígeno - kg/tonelada) <i>Chemical Oxygen Demand (COD) (Kg/t paper)</i>	3,0	3,0	3,1	3,0
SST celulosa (Sólidos en Suspensión Totales - kg/tonelada) <i>Total suspended solids (TSS) (Kg/t pulp)</i>	2,4	2,2	2,2	2,2
SST papel (Sólidos en Suspensión Totales - kg/tonelada) <i>Total suspended solids (TSS) (Kg/t paper)</i>	0,9	0,8	0,8	0,7
AOX celulosa blanqueada (Compuestos Orgánicos Halogenados - kg/tonelada) <i>Organic Halides (AOX) (Kg/t)</i>	0,110	0,116	0,116	0,107

	2008	2009	2010	2011
12 PP Tratamiento in situ del vertido en el Sector Papelero (En % sobre el total) <i>On site treatment of liquid effluents in the P&P sector (In % of total)</i>				
Tratamiento primario <i>Primary treatment</i>	25	28	32	30
Tratamiento primario + secundario <i>Primary treatment + Secondary treatment</i>	65	60	52	53
Tratamiento primario + secundario + terciario <i>Tertiary treatment + Primary + Secondary</i>	10	12	16	17

	2008	2009	2010	2011
13 PP SGMA <i>EMAS</i>				
Nº de fábricas con Sistema de Gestión Medioambiental (SGMA) <i>Number of mills with Environmental Management Systems (EMAS)</i>	56	47	53	54
% de producción española fabricada bajo SGM <i>% of Spanish output produced under EMAS</i>	94	91	93	93

	2008	2009	2010	2011
16 PP Cooperación sectorial en el ámbito de la PRL <i>Framework of sector's OHSAS programme</i>				
<p>A lo largo del 2011 se han desarrollado dos proyectos dentro del programa Sectorial PRL. El Manual del Recurso Preventivo da respuesta a las dudas que se plantean sobre esta figura. El Manual de Seguridad en el manejo y almacenamiento de materias primas y producto acabado establece criterios generales de apilado y almacenamiento así como para el uso y mantenimiento de los equipos y maquinaria, criterios que deben servir para el desarrollo de normas adaptadas a la realidad de cada empresa. El seguimiento de las actividades englobadas en el Programa Sectorial se realizó con la participación de las organizaciones sindicales FITAG-UGT y FSC-CCOO</p> <p><i>Two projects were undertaken in 2011 within the framework of the sector's OHSAS programme: The Health & Safety Officer's Handbook provides answers to queries about the role of that figure, while the Safety Manual for handling and storing raw materials and finished products lays down general criteria for stacking and storage and for the use and maintenance of equipment and machinery, criteria to be used as the basis for developing rules adapted to the reality of each company. Monitoring of these actions in the sector-wide programme was conducted with the participation of FITAG-UGT and FSC-CCOO trade unions.</i></p>				

	2008	2009	2010	2011
17 PP Índices de accidentabilidad <i>Accident rates</i>				
Incidencia (nº de accidentes con baja /mil empleados) <i>Incidence rate (number of accidents with loss of work time/thousand employees)</i>	48,1	42,0	31,8	32,9
Frecuencia (nº de accidentes con baja /millón horas trabajadas) <i>Frequency rate (number of lost time accidents/million working hours)</i>	30,1	26,5	20,5	19,6
Gravedad (jornadas perdidas por accidente /mil horas trabajadas) <i>Severity rate (number of lost workdays/thousand working hours)</i>	2,2	1,3	0,7	0,7



El desafío de mejorar un éxito

El reciclaje de papel y cartón en España es una historia de éxito. El éxito del esfuerzo y el compromiso colectivo de los ciudadanos, las administraciones públicas y la propia industria papelera.

En España en 2011 se recogieron para su reciclaje 4,7 millones de toneladas de papel y cartón (un 1,8% más que en 2010), gracias al gran desarrollo de los sistemas de recogida y a la colaboración ciudadana.

La tasa de recogida se situó en el 73,5% (se recogió para su reciclaje casi el 74% del papel que se consume), una de las más altas del mundo.

La industria papelera española recicló 5,1 millones de toneladas de papel y cartón usado en 2011 (manteniendo un nivel similar a 2010), una capacidad de reciclaje solo superada en Europa por Alemania.

The challenge of improving on success

Paper and board recycling in Spain is a success story, thanks to the collective efforts and commitment of citizens, public administrations and the paper industry itself.

In Spain, 4.7 million tons of paper and board (1.8% more than in 2010) were collected for recycling in 2011, thanks to the significant enhancement of collection systems and citizen cooperation.

Collection rate stood at 73.5% (nearly 74% of consumed paper was collected for recycling), one of the highest in the world.

The Spanish paper industry recycled 5.1 million tons of used paper and board in 2011 (maintaining a similar level to 2010), a recycling capacity in Europe second only to Germany.



Indicadores | Indicators

	2008	2009	2010	2011
18/19 LR Tasas de reciclaje y recogida (%) Recycling and collection rates (%)				
Tasa de reciclaje Recycling rate	74,9	74,2	79,1	79,2
Tasa de recogida Collection rate	68,8	74,7	71,9	73,5
18/19 LR Reciclaje y recogida (Miles t) Recycling and collection (Thousands t)				
Reciclaje Recycling	5.442,8	4.593,8	5.103,4	5.093,8
Recogida Collection	4.999,3	4.625,1	4.637,1	4.722,5

20 LR Implicación del sector en la promoción de la recuperación y el reciclaje | The sector's involvement in used paper collection and recycling

El Programa *Tu papel es importante*, desarrollado por ASPAPEL para la promoción de la recuperación de papel y cartón cuenta ya con más de 130 entidades locales adheridas y comprometidas con una filosofía de mejora continua, para poner a disposición de los ciudadanos tanto los medios y las infraestructuras como la formación y la información necesarias para alcanzar la excelencia.

The program *'Your paper is Important'* developed by ASPAPEL to encourage the collection of used paper and board now has a membership of over 130 town and city councils committed to the philosophy of continuous improvement to provide citizens with both the means and infrastructure and the information and training required to reach high levels of excellence.

El papel, lo **natural** de la vida

Los consumidores demandan cada vez más productos que satisfagan sus necesidades al menor coste medioambiental. Por ello, solo las industrias basadas en ciclos naturales como el sector de la celulosa y el papel prosperarán en el futuro.

Aun con el incremento registrado especialmente en 2010 y en menor medida en 2011, la producción de papel (6,20 millones de toneladas) y de celulosa (1,98 millones de toneladas) no recupera todavía las cifras de producción alcanzadas antes de la crisis (6,71 millones de toneladas de papel y 2,08 millones de toneladas de celulosa en 2007).

El empleo directo en el sector se mantuvo en 2011 con respecto a 2010. El empleo directo asciende actualmente a 17.200 personas y el empleo indirecto puede cifrarse en torno a los 85.000 empleos, cifras que suponen un 5% menos que en 2007. Esta pérdida de puestos de trabajo, moderada en comparación con lo sucedido en el conjunto de la economía española, pone de manifiesto la calidad del empleo en el sector, que se caracteriza por su estabilidad, cualificación y alta productividad. El 86% de los trabajadores del sector son fijos.

A esto hay que sumar el potencial de generación de empleo verde del suministro de materias primas a la industria papelera, tanto en los trabajos de repoblación y selvicultura de las plantaciones en que se cultiva la madera de eucalipto y pino para la fabricación de papel, como en la recogida y recuperación de papel usado para su reciclaje.

En 2011 el sector exportó el 62% de la producción de celulosa y el 48% de la producción de papel. Estas exportaciones se dirigieron fundamentalmente a otros países de la UE (74%) como Francia, Portugal, Italia, Holanda, Reino Unido o Alemania.

Paper - **natural** life

Consumers increasingly demand products that meet their needs at a lower environmental cost. Therefore, only industries based on natural cycles, such as the pulp and paper sector, will thrive in the future.

Even with the increase recorded especially in 2010 and to a lesser extent in 2011, paper (6.20 million tonnes) and pulp (1.98 million tonnes) production has still not recovered the production figures achieved prior to financial crisis (6.71 million tons of paper and 2.08 million tons of pulp in 2007).

Direct employment in the sector remained at the same level in 2011 as in 2010. Direct employment now stands at 17,200 people and indirect employment can be estimated at around 85,000 jobs, figures that represent 5% less than in 2007. This loss of jobs, mode-

rate compared with what has happened in the Spanish economy as a whole, is an indication of the quality of employment in the sector, characterized by its stability, high skills and productivity. 86% of workers have full-time permanent contracts.

In addition to this comes the potential for green employment in the supply of raw materials to the paper industry, both in afforestation and husbandry tasks on the forest plantations where eucalyptus and pine for paper making are grown, and in the collection and recovery of waste paper for recycling.

In 2011 the sector exported 62% of its pulp production and 48% of paper production. These exports were mainly headed for other EU countries (74%) such as France, Portugal, Italy, the Netherlands, the United Kingdom and Germany.

Indicadores | *Indicators*

2008 2009 2010 2011

21 GR	Crecimiento del sector respecto al PIB (En % de incremento acumulado desde 2000) * <i>Sector growth compared to GDP (% aggregate growth since 2000) *</i>	2008	2009	2010	2011
	PIB España <i>GDP Spain</i>	27,6	22,9	22,8	23,7
	Producción papel España <i>Paper production Spain</i>	34,7	19,7	30,6	30,7

22 GR	Inversión del sector <i>Capital investment in the sector</i>
	En 2010-2011 la situación de crisis ha supuesto el cierre de 3 plantas de papel y 1 de celulosa. <i>In 2010-2011, In 2010-2011, the sector continued to be hit by the crisis, with the result of 4 plant closures (3 paper mills and 1 pulp mill).</i>

23 GR	Facturación del sector (En millones de euros) <i>Paper sector turnover (In million Eur)</i>	2008	2009	2010	2011
		4.845	3.400	4.160	4.643

24 GR	Compras de materias primas (En miles de toneladas y en % sobre el total) <i>Raw material procurement (Thousands t and % of total)</i>	2008	2009	2010	2011
	Fibra virgen (En % sobre el total) <i>Virgin fibre (In % of total)</i>	26,0	26,8	25,5	25,0
	Fibra recuperada (En % sobre el total) <i>Recycled fibre (In % of total)</i>	62,6	61,6	63,1	62,7
	Materiales auxiliares (En % sobre el total) <i>Auxiliary materials (In % of total)</i>	11,4	11,6	11,4	12,3
	Total (En miles t) <i>Total (Thousands t)</i>	7.550	6.490	7.034	7.069

25 GR	Distribución geográfica de ventas. Balanza comercial <i>Geographical distribution of sales. Trade balance</i>				
	Evolución tasa de exportaciones (% exportación/producción) <i>Evolution of export rate (% exports / production)</i>				
	Celulosa <i>Pulp</i>	53,3	50,1	51,8	62,3
	Papel <i>Paper</i>	46,2	49,3	49,4	47,6
	Destino de las exportaciones de papel y celulosa (En %) <i>Destination of pulp & paper exports (In %)</i>				
	Unión Europea <i>European Union</i>	76,9	76,6	75,9	74,3
	Otros Europa <i>Other Europe</i>	2,9	3,1	2,6	4,0
	Asia <i>Asia</i>	8,7	8,3	7,9	9,3
	África <i>Africa</i>	6,6	7,6	7,5	6,7
	América Latina <i>Latin America</i>	3,4	3,1	3,8	3,6
	EEUU y Canadá <i>USA + Canada</i>	1,4	1,2	1,9	1,7
	Resto <i>Rest</i>	0,1	0,1	0,3	0,4

26 GR	Empleo directo (En número de empleados) <i>Direct employment (In number of employees)</i>	2008	2009	2010	2011
	Empleados <i>Employees</i>	17.850	17.400	17.200	17.200

27 GR	Productividad Laboral <i>Employee productivity</i>	2008	2009	2010	2011
	Producción trabajador / año en toneladas <i>Annual productivity per person in t</i>	472	426	469	476
	Producción de papel y celulosa (Millones t) <i>Pulp and paper production (Million t)</i>	8,4	7,4	8,1	8,2

29 GR	Consumo responsable de papel y bioconsumo <i>From responsible consumption to bio-consumership</i>
	Hay que optimizar el uso de los recursos -incluidos los renovables-, mediante un consumo responsable. Y, dando un paso más allá del consumo responsable, hoy la sociedad demanda productos integrados en el ciclo natural. Productos como el papel que proceden de la naturaleza, que son reciclables y que retornan a la naturaleza, de modo que permiten satisfacer las necesidades humanas en armonía con la capacidad de la propia naturaleza. <i>Responsible consumption is fundamental to achieving optimal use of resources, even renewable resources. And now, going one stage on from responsible consumption, society grows in its demands for products like paper that are integrated within the cycle of nature - products that come from Nature, are recycled and then return to Nature, thereby fulfilling man's requirements in perfect harmony with Nature's own capabilities.</i>

Fuente | Source: ASPAPEL

* Fuente | Source: INE / ASPAPEL



Consulta y descarga la
 Memoria de sostenibilidad del sector papel



View and download the *Pulp and Paper Sector's Sustainability Report*